

Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«ФТД.01 Этика переводческой деятельности»**

**Объем трудоемкости:** 1 зачетная единица

**Цель дисциплины:** развитие у студентов способности осуществлять устный и письменный перевод на основе знаний о стратегиях перевода и с учетом профессиональной этики.

**Задачи дисциплины:** ознакомиться с профессиональной этикой переводчика и стратегиями перевода, а также научиться осуществлять перевод с учетом профессиональной этики.

**Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Этика переводческой деятельности» относится к ФТД.Факультативные дисциплины.

Дисциплина «Этика переводческой деятельности» связана с дисциплинами «Введение в направление подготовки», «Практикум по письменному переводу», «Практикум по устному переводу», «Перевод в профессиональной сфере».

**Требования к уровню освоения дисциплины**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
<b>ПК-1</b> Способен осуществлять устный и письменный перевод на основе знаний о стратегиях перевода и с учетом профессиональной этики	
ИПК-1.3. Следует профессиональной этике при осуществлении перевода	Знает профессиональную этику переводчика
	Умеет осуществлять перевод с учетом профессиональной этики
	Владеет способностью осуществлять перевод с учетом профессиональной этики

**Содержание дисциплины:**

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Техника перевода	8	4			4
2.	Требования, предъявляемые к переводу	8	4			4
3.	Переводческая этика и политкорректность	8	4			4
4.	Требования, предъявляемые к переводчику	9.8	4			5.8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	<i>33.8</i>	<i>16</i>			<i>17.8</i>
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	2				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0.2				
	Подготовка к текущему контролю	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	36				

**Курсовые работы:** не предусмотрена

**Форма проведения аттестации по дисциплине:** зачет

Автор Хизетль С.А.